

菩薩

菩薩行菩薩道是很難行的。一般的人心目中都認為菩薩行菩薩道，是一個最愚癡的行為，要不然他為什麼自己甘願受苦，什麼苦他都忍受，甚至於替一切眾生來受苦，這若不是愚癡，怎麼會這樣子任自己吃大虧，對自己也沒有什麼利益就去做去。不是的！菩薩是有大智慧的，他也願意令一切眾生都有智慧，所以就捨己為眾，捨去自己的這個小我，來成就眾生的大我。行菩薩道就是要自利利他，自覺覺他，所以才不怕一切苦。菩薩認為受苦和吃蜜糖是一樣的滋味，他不覺得有苦可受，並且為一切眾生而受苦，這也是一種有價值的苦。

他又能想到：

受苦正是了苦，

享福就是消福。

所以他願意代替眾生受一切苦，願意迴向他所有的一切樂給法界眾生。這種行為就是大公無私、至正不偏、捨己為人、利益一切眾生的行為。❀

——《華嚴經 光明覺品第九》

The Bodhisattvas

When the Bodhisattva walks the Bodhisattva Path, he does what is very difficult. From an ordinary point of view, a Bodhisattva practicing the Bodhisattva Path appears quite stupid. If he were not, then why would he choose to undergo suffering himself? No matter what kind of suffering there is, he can endure it. He undergoes intense suffering even to the point of enduring the suffering due other living beings. If the Bodhisattva weren't stupid, then why would he take such a big personal loss? He doesn't benefit himself in anything he does. But that isn't because he is stupid. A Bodhisattva has great wisdom. Because he has great wisdom, he wants to cause all living beings to have wisdom too. He wants to forsake himself for the sake of the multitudes. He forsakes his own small self in order to bring living beings' great selves to realization. When you walk the Path of the Bodhisattva, you benefit yourself as well as others and you awaken yourself as well as others. That is why a Bodhisattva does not fear any kind of suffering. The Bodhisattva undergoes suffering just as if he were eating candy. He undergoes suffering as if there were no suffering to undergo. Furthermore, to undergo suffering for the sake of all living beings is the kind of suffering that's worthwhile.

Moreover, the Bodhisattva thinks that:

To endure suffering is to end suffering.

To enjoy blessings is to exhaust blessings.

Because he thinks in that way, he undergoes suffering on behalf of living beings. He transfers all of his bliss to all living beings in the Dharma Realm. This kind of action is completely public spirited, unselfish, and impartial, and it is sacrificing self to benefit all living beings.” ❀

—— *The Avatamsaka Sutra / Chapter 9: Light Enlightenment*